



Centre for Food Safety
Food and Environmental Hygiene Department
43rd Floor, Queensway Government Offices,
66 Queensway, Hong Kong
Tel. No. : 2867 5560
Fax No. : 2521 4784

**Центр безопасности пищевых продуктов
Департамент продуктов питания и экологии**

Требования по санитарно-гигиеническому контролю импортируемых
продуктов питания животного происхождения в Специальный
Административный Район Гонконг.

Глава	132 АК	Правила импорта мяса и мяса птицы	Номер публикации	Дата
-------	--------	--------------------------------------	---------------------	------

(Глава 132, секция 55)

(оригинал L.N. 103 от 1976)

[1 Июля, 1976] L.N. 125, 1976

Регулирование:	1	Цитата		30/06/1997
Эти правила могут быть именованы как Правила импортирования мяса и мяса птицы. (L.N. 116 от 1976)				
Регулирование:	2	Интерпретация		26/05/2000

В этих правилах, если контекст не требует иного –

«Руководство» - означает Директор департамента продуктов питания и экологии;

«Компетентный орган» - означает любой орган, имеющий полномочия в соответствии с действующим законодательством, в любой стране изучить продовольственные товары и сертификацию на них на предмет их пригодности для потребления человеком.

«Страна происхождения» - страна, где было произведено мясо и мясо птицы

«Официальный сертификат» - означает:

- (а) по отношению к мясу, сертификат, выданный компетентным органом, показывает,
- (i), что мясо, к которому он относится, было получено от проверенных животных ставки в соответствии с критериями, удовлетворяющих компетентный Орган, а также (LN 67 1985)
- (ii) что все необходимые меры для предотвращения опасности здоровью населения были приняты в соответствии с Главой 132АК - Правила импорта мяса и мяса птицы;

(б) по отношению к птице, сертификат, выданный компетентным органом, показывающий, что птица, к которому он относится, была осмотрена и признана пригодной для потребления человеком и была упакована по санитарным правилам;

«Птица» - означает:

(а) свежие или замороженные туши домашней птицы, утки, гуси, индейки или, (LN 116 1989)

(б) свежие или замороженные части любой такой туши, кроме внутренних органов, или

(с) свежие или замороженные внутренности всех птиц упомянутых или упомянутых в пункте (а), как внутренних органов, которые являются съедобными;

«Транспортировочный сертификат» - в отношении любого мяса и мяса птицы, которая выгружается в любой стране, означает:

(а) выданный любым органом, имеющим право в соответствии с законодательством, действующим в этой стране, позволяющий изучить статьи продуктов питания и сертифицировать их на предмет годности для потребления человеком; и

(б) показывает, что мясо и мясо птицы были должным образом импортированы в страну.

Основные требования по санитарно-гигиеническому контролю импортируемых продуктов питания животного происхождения в Специальный Административный Район Гонконг.

(а) Мясо должно происходить от убоя здоровых животных и произведено на предприятиях, находящихся под постоянным контролем государственной ветеринарной службы, имеющих разрешение на экспорт и отвечающих требованиям страны – экспортера.

(б) Животные должны быть выращены в местности, благополучной по ящуру, везикулярному стоматиту, везикулярной болезни свиней, чуме крупного рогатого скота, чуме мелких жвачных, контагиозной плевропневмонии КРС, заразному узелковому дерматиту КРС, лихорадке долины Рифт, катаральной лихорадке овец, оспе овец и коз, африканской чуме лошадей, африканской чуме свиней, классической чуме свиней, высокопатогенному гриппу птиц, болезни Ньюкасла в течение последних 12 месяцев.

(с) Животные, мясо которых предназначено для экспорта в Специальный Административный Район Гонконг подлежат предубойному ветеринарному осмотру, а туши и органы от них – послеубойной ветеринарно-санитарной экспертизе, проводимой государственной ветеринарной службой страны-экспортера.

(d) Мясо должно быть признано пригодным для употребления в пищу человеком.

(е) По результатам ветеринарно-санитарной экспертизы мясо не должно иметь изменений, характерных для инфекционных и инвазивных заболеваний. Мясо не должно иметь пигментных пятен, гематом, механических загрязнений, не свойственного мясу запаха и привкуса, не должно содержать средств консервирования.

(f) Продукция должна быть переработана в соответствии с производственной гигиеной реализации мясной продукции. Мясо продукты перед отправкой должны быть исследованы на радиоактивное загрязнение в государственной ветеринарной лаборатории, имеющей разрешение на такие исследования. Уровень радиоактивного загрязнения при исследовании не должен превышать 100 беккерель/кг.

(g) Хранение и транспортировка должна происходить с соблюдением температурного режима.

(h) Транспортные средства обрабатываются и подготавливаются в соответствии принятыми в стране-экспортере методами и средствами.

Вредные вещества и регламенты пищевой продукции

Регламент 3 **Запрет на импорт и продажу пищевых продуктов, содержащих превышающее количество определенных веществ**

- 3 Запрещено осуществлять импорт, поставку, доставку, производство или продажу предназначенных для употребления человеком пищевых продуктов, указанных в колонке D Таблицы 1, содержащих соответствующее вещество из колонки B, или вещества, описанные в колонке C, в количестве, превышающем допустимые концентрации, указанные в колонке E.

Регламент 3А **Запрет на импорт и продажу рыбы, мяса или молока и т.д., содержащие запрещенные вещества**

- 3А Запрещено осуществлять импорт, продажу, поставку или передачу с целью продажи предназначенных для употребления человеком рыбы, мяса, молока, а также сухого, сгущенного или восстановленного молока, содержащих вещества, указанные в Таблице 2.

Таблица 1 Максимальные концентрации некоторых веществ в определенных пищевых продуктах

A	B	C	D	E
Номер	Вещество	Описание вещества	Описание пищевого продукта	Максимальная концентрация
1.	Афлатоксин	Группа соединений бис-фуранокумаринов, включая афлатоксины В 1, В 2, G 1, G 2, М 1, М 2, Р 1 и афлатоксикол	Любой продукт, кроме арахиса и продуктов, содержащих арахис	15 мкг/кг
			Арахис или продукты, содержащие арахис	20 мкг/кг
2.	Амоксициллин		Мышечная ткань, печень и почки всех продуктивных животных	50 мкг/кг
			Молоко	4 мкг/кг
3.	Ампициллин		Мышечная ткань,	50 мкг/кг

			печень и почки всех продуктивных животных	
			Молоко	4 мкг/кг
4.	Бацитрацин		Мышечная ткань, печень и почки всех продуктивных животных	500 мкг/кг
			Молоко	500 мкг/кг
5.	Бензилпенициллин		Мышечная ткань, печень и почки всех продуктивных животных	50 мкг/кг
			Молоко	4 мкг/кг
6.	Карбадокс	Хиноксалин-2- карбоновая кислота	Мышечная ткань свиней	5 мкг/кг
			Печень свиней	30 мкг/кг
7.	Цефтиофур	Десфуройцефтиофур	Мышечная ткань КРС и свиней	1000 мкг/кг
			Печень КРС и свиней	2000 мкг/кг
			Почки КРС и свиней	6000 мкг/кг
			Молоко	100 мкг/кг
8.	Хлортетрациклин	Сумма исходного лекарственного вещества и его 4- эпимеров	Мышечная ткань всех продуктивных животных	100 мкг/кг
			Печень всех продуктивных животных	300 мкг/кг
			Почки всех продуктивных животных	600 мкг/кг
			Молоко	100 мкг/кг
9.	Клоксациллин		Мышечная ткань, печень и почки всех продуктивных животных	300 мкг/кг
			Молоко	30 мкг/кг
10.	Колистин		Мышечная ткань и печень КРС,	150 мкг/кг

			свиней и домашней птицы	
			Почки КРС, свиней и домашней птицы	200 мкг/кг
			Молоко	50 мкг/кг
11.	Данофлоксацин		Мышечная ткань КРС и домашней птицы	200 мкг/кг
			Мышечная ткань свиней	100 мкг/кг
			Печень КРС и домашней птицы	400 мкг/кг
			Печень свиней	50 мкг/кг
			Почки КРС и домашней птицы	400 мкг/кг
			Почки свиней	200 мкг/кг
12.	Диклоксациллин		Мышечная ткань, печень и почки всех продуктивных животных	300 мкг/кг
			Молоко	30 мкг/кг
13.	Дигидрострептомицин	Сумма дигидрострептомицина и стрептомицина	Мышечная ткань и печень КРС, свиней и домашней птицы	500 мкг/кг
			Почки КРС, свиней и домашней птицы	1000 мкг/кг
			Молоко	200 мкг/кг
14.	Диметридазол		Мышечная ткань, печень и почки свиней и домашней птицы	5 мкг/кг
15.	Доксициклин		Мышечная ткань КРС, свиней и домашней птицы	100 мкг/кг
			Печень КРС, свиней и домашней птицы	300 мкг/кг
			Почки КРС, свиней и домашней птицы	600 мкг/кг
16.	Энрофлоксацин	Сумма	Мышечная ткань	100 мкг/кг

		энрофлоксацина и ципрофлоксацина	КРС, свиней и домашней птицы	
			Печень КРС	300 мкг/кг
			Печень свиней и домашней птицы	200 мкг/кг
			Почки КРС	200 мкг/кг
			Почки свиней и домашней птицы	300 мкг/кг
			Молоко	100 мкг/кг
17.	Эруковая кислота	Жирная кислота цис- 13-докозеновая	Любой продукт с добавлением масла или жира, или их смеси	5 % всех жирных кислот, содержащихся в масле или жире продукта
			Масло или жир, или их смесь	5 % всех жирных кислот
18.	Эритромицин		Мышечная ткань, печень или почки КРС, свиней и домашней птицы	400 мкг/кг
			Молоко	40 мкг/кг
19.	Флумекин		Мышечная ткань, печень или почки КРС, свиней и домашней птицы	500 мкг/кг
			Почки КРС, свиней и домашней птицы	3000 мкг/кг
20.	Фуралтадон		Мышечная ткань свиней и домашней птицы	0 мкг/кг
21.	Фуразолидон		Мышечная ткань, печень или почки КРС, свиней и домашней птицы	0 мкг/кг
22.	Гентамицин		Мышечная ткань КРС, свиней и домашней птицы	100 мкг/кг
			Печень КРС и свиней	2000 мкг/кг
			Почки КРС и свиней	5000 мкг/кг
			Печень и почки домашней птицы	100 мкг/кг
			Молоко	200 мкг/кг

23.	Ивермектин	22, 23-дигидроавермектин B1a (H2B1a)	Печень КРС	100 мкг/кг
			Печень свиней	15 мкг/кг
24.	Джозамицин		Мышечная ткань и печень домашней птицы	200 мкг/кг
			Почки домашней птицы	400 мкг/кг
25.	Китазамицин		Мышечная ткань, печень и почки свиней и домашней птицы	200 мкг/кг
26.	Линкомицин		Мышечная ткань КРС, свиней и домашней птицы	100 мкг/кг
			Печень КРС, свиней и домашней птицы	500 мкг/кг
			Почки КРС, свиней и домашней птицы	1500 мкг/кг
			Молоко	150 мкг/кг
26А.	Малахитовый зеленый	Сумма малахитового зеленого и лейкооснования малахитового зелёного	Любой продукт (включая живую рыбу, живых рептилий и живую домашнюю птицу)	0 мкг/кг
26В.	Меламин		Молоко	1 мкг/кг
			Любой продукт, предназначенный для употребления в пищу преимущественно детьми младше 3 лет	1 мг/кг
			Любой продукт, предназначенный для употребления в пищу преимущественно беременными или кормящими женщинами	1 мг/кг
			Другие продукты	2.5 мг/кг
27.	Метронидазол		Мышечная ткань,	0 мкг/кг

			печень и почки свиней и домашней птицы	
28.	Неомицин		Мышечная ткань и печень КРС, свиней и домашней птицы	500 мкг/кг
			Почки КРС, свиней и домашней птицы	10000 мкг/кг
			Молоко	500 мкг/кг
29.	Оксолиновая кислота		Мышечная ткань КРС, свиней и домашней птицы	100 мкг/кг
			Печень и почки КРС, свиней и домашней птицы	150 мкг/кг
30.	Окситетрациклин	Сумма исходного вещества и его 4-эпимеров	Мышечная ткань всех продуктивных животных	100 мкг/кг
			Печень всех продуктивных животных	300 мкг/кг
			Почки всех продуктивных животных	600 мкг/кг
			Молоко	100 мкг/кг
31.	Сарафлоксацин		Мышечная ткань домашней птицы	10 мкг/кг
			Печень и почки домашней птицы	80 мкг/кг
32.	Спектиномицин		Мышечная ткань КРС, свиней и домашней птицы	500 мкг/кг
			Печень КРС, свиней и домашней птицы	2000 мкг/кг
			Почки КРС, свиней и домашней птицы	5000 мкг/кг
			Молоко	200 мкг/кг
33.	Стрептомицин	Сумма дигидрострептомицина и стрептомицина	Мышечная ткань и печень КРС, свиней и домашней птицы	500 мкг/кг

			Почки КРС, свиней и домашней птицы	1000 мкг/кг
			Молоко	200 мкг/кг
34.	Сульфониламиды	Сумма всех веществ, относящиеся к группе сульфаниламидов	Мышечная ткань, печень и почки всех продуктивных животных	100 мкг/кг
			Молоко	100 мкг/кг
35.	Тетрациклин	Сумма исходного лекарственного вещества и его 4-эпимеров	Мышечная ткань всех продуктивных животных	100 мкг/кг
			Печень всех продуктивных животных	300 мкг/кг
			Почки всех продуктивных животных	600 мкг/кг
			Молоко	100 мкг/кг
36.	Тиамулин	Сумма метаболитов, которые могут быть гидролизованы в 8-альфа-гидроксимутилин	Мышечная ткань свиней и домашней птицы	100 мкг/кг
			Печень свиней	500 мкг/кг
			Печень домашней птицы	1000 мкг/кг
37.	Триметоприм		Мышечная ткань, печень и почки КРС, свиней и домашней птицы	50 мкг/кг
			Молоко	50 мкг/кг
38.	Тилозин		Мышечная ткань, печень и почки КРС, свиней и домашней птицы	200 мкг/кг
			Молоко	50 мкг/кг
39.	Виргиниамицин		Мышечная ткань свиней	100 мкг/кг
			Печень свиней	300 мкг/кг
			Почки свиней	400 мкг/кг

Таблица 2 Запрещенные вещества

1.	Диестрол ((Е,Е)-4,4'-(диэтилденеэтилен) дифенол), включая его соли и сложные эфиры
2.	Диэтилстильбэстрол ((Е)-В-диэтилстильбен -4,4'-диол), включая его соли и сложные эфиры.
3.	Гексэстрол (мезо-4,4'-(1,2-диэтилэтилен)дифенол), включая его соли и сложные эфиры.
4.	Авопарцин.
5.	Кленбутерол.
6.	Хлорамфеникол.
7.	Сальбутамол.

Регламент по импорту дичи, мяса, птицы и яиц

Раздел 4

Ограничения по импорту некоторых видов мяса, мясных продуктов, птицы и яиц

4(1)	На основании подпункта (2), запрещается импорт-
	(a) мяса или птицы- (i) Без сопровождения сертификата здоровья; или (ii) В случае перегрузки, на основании подпункта (5), без сопровождения сертификата на перегрузку; (ab) яиц- (i) Без сертификата здоровья; (ii) В случае перегрузки, на основании подпункта (5), без сопровождения сертификата на перегрузку; (iii) Без получения письменного разрешения санитарного инспектора, которое он выдает в целях выполнения данного подпункта; или (iv) В случае несоблюдения условий, которые санитарный инспектор может предъявить в целях выполнения данного подпункта; или (b) дичи или запрещенного мяса, либо непосредственно импортированного, либо перегруженного, отличного от того, на которое имеется письменное разрешение санитарного инспектора и которое подпадает под условия, предъявляемые санитарным инспектором.
4(2)	Разрешается импорт мяса, птицы, яиц без сертификата здоровья, в соответствии с письменным разрешением санитарного инспектора и при выполнении условий, которые он может предъявить.
4(2A)	В целях выполнения подпункта (1)(ab)(iii), санитарный инспектор может дать разрешение на импорт яиц, только если ему была предоставлена следующая информация, которую он может запросить- (a) вид и количество импортируемых яиц;

	(b) ожидаемая дата прибытия яиц в Гонконг; (c) транспортное средство, используемое для импорта яиц; (d) если яйца перевозятся в контейнере - номер контейнера; (e) любая другая информация, которую санитарный инспектор считает необходимой для обратного прослеживания импортируемых яиц;
4(3)	В случае импорта дичи, мяса, птицы, яиц или запрещенного мяса, в соответствии с подпунктом (1) или (2), санитарный инспектор может -
	(a) попросить импортера дичи, мяса, птицы, яиц или запрещенного мяса предъявить продукт по его прибытии на проверку санитарным инспектором; и (b) предъявить такие условия или дать такие указания в отношении импортируемой дичи, мяса, птицы, яиц или запрещенного мяса, которые он считает желательными для того, чтобы гарантировать целостность и безвредность продукта, а также его пригодность для употребления человеком в пищу.
4(4)	В целях выполнения данного регламента мясо, птица или яйца считаются перегруженными, если они отправлены в Гонконг из места происхождения, но перед импортом в Гонконг были выгружены в другое место и либо-
	(a) были возвращены на то же самое транспортное средство или воздушное судно, с которого они были выгружены; либо (b) были перемещены на другое транспортное средство или воздушное судно перед экспортом из того места, в не зависимости от того были они перемещены непосредственно с одного транспортного средства или воздушного судна на другое, или хранились в ожидании последующего экспорта.
4(5)	Сертификат на перегрузку продукции (мяса, птицы или яиц), импортируемой в Гонконг в опломбированных контейнерах-рефрижераторах, не требуется, если, во исполнение требования санитарного инспектора, импортер может подтвердить, что пломбы на контейнере не повреждены и не были каким-либо образом изменены в ходе транспортировки из места происхождения до Гонконга.

5(1) Если в результате проверки санитарного инспектора дичи, мяса, птицы, яиц или запрещенного мяса оказывается, что -

- (a) импорт мяса или птицы осуществляется в нарушение регламента 4(1)(a) или (2); или
- (ab) импорт яиц осуществляется или осуществился в нарушение регламента 4(1)(ab) или (2); или
- (b) сертификат здоровья или на перегрузку, сопровождающий мясо, птицу или яйца является некорректным или не имеет отношения к Гонконгу; или
- (c) несмотря на наличие сопроводительного сертификата здоровья или сертификата на перегрузку в отношении мяса, птицы или яиц, в случае необходимости, не были выполнены условия или указания, изложенные в регламенте 4(3), или мясо, птица или яйца не пригодны для употребления человеком в пищу, является нездоровой и небезопасной; или
- (d) дичь и запрещенное мясо импортировали без разрешения санитарного инспектора; или
- (e) не было выполнено какое-либо условие, изложенное в регламенте 4(1)(ab)(iv) или (b), или (2); или
- (f) несмотря на то, что импорт дичи, мяса, птицы, яиц или запрещенного мяса был произведен в соответствии с регламентом 4(1)(b) или (2), соответственно, не было выполнено какое-либо условие или указание, изложенное в регламенте 4(3), либо данная продукция является непригодной для употребления человеком, нездоровой и небезопасной.

санитарный инспектор должен в письменной форме уведомить лицо, владеющее импортируемой продукцией (дичью, мясом, птицей, яйцами или запрещенным мясом), что данное лицо должно либо сдать данную продукцию (дичь мясо, птицу, яйца или запрещенное мясо) в компетентный орган, либо вывезти данную продукцию в место ее происхождения (в этом случае продукция: дичь мясо, птица, яйца или запрещенное мясо, остаются у данного лица до тех пор, пока не будет вывезена).

5(2) Уведомление в подпункте (1) гласит-

- (a) что в указанные в предупреждении сроки (не менее, чем за 48 часов после получения уведомления) лицо, владеющее продукцией на импорт (дичь, мясо, птица, яйца или запрещенное мясо) должно в письменной форме гарантировать, что в течение 30 дней с момента взятия на себя

данных обязательств оно либо сдаст дичь, мясо, птицу, яйца или запрещенное мясо в компетентный орган, либо вывезет дичь, мясо, птицу, яйца или запрещенное мясо за свой собственный счет; и

- (b) что если продукция (дичь, мясо, птица, яйца или запрещенное мясо) не сдастся или не вывезется в соответствии с обязательством, она может быть уничтожена или другим образом утилизирована компетентным органом, согласно разделу 59 предписания.

Раздел 6 Запрет на повторный импорт согласно уведомлению из регламента 5(1)

- 6 В соответствии с обязательствами, изложенными в регламенте 5(2), запрещается импортировать продукцию (дичь, мясо, птицу, яйца или запрещенное мясо), о которой известно, что она была экспортирована из Гонконга.

Примечание: Пожалуйста, зайдите на сайт https://www.elegislation.gov.hk/?_lang=en для получения более подробной информации о пищевом законодательстве в Главе 132.

Инспекционные и карантинные требования к экспортируемой в Китай говядине

Статья 1. Требования к животным

1. Место рождения и выращивания - территория страны - экспортера; должна вестись информативная регистрация, обеспечивающая прослеживаемость продукции до фермы, где животное родилось и выращивалось.
2. Не должен использоваться и никогда не использовался корм, содержащий компоненты жвачных животных (за исключением молочных). Не должны использоваться и никогда не использовались ветеринарные препараты или кормовые добавки, запрещенные в Китае или стране – экспортере.
3. Требование к возрасту КРС на убой для контроля ситуации с губкообразной энцефалопатией КРС: примеры ограничений - только КРС младше 12 месяцев, младше 30 месяцев, другие ограничения; не должны идти на убой коровы с подозрением на губкообразную энцефалопатию КРС, или с уже подтвержденным диагнозом, или находящиеся в группе риска.
4. Фермы должны находиться в регионах, абсолютно благополучных по серьезным заболеваниям животных (ящур, чума КРС, контагиозная плевропневмония КРС, нодулярный дерматит КРС, губкообразная энцефалопатия КРС) или благополучных минимум в течение полугода по блутангу, сибирской язве, туберкулезу и паратуберкулезу.

Статья 2. Требования к производству и обработке

5. Государственные ветеринарные врачи осуществляют карантинный осмотр до и после убоя. Все животные на бойне должны быть здоровыми, без клинических проявлений инфекционных и

паразитарных болезней, на туше и внутренних органах не должно быть патологических изменений. Должны быть гарантии безопасности продукции, в том числе и в санитарном отношении, продукция должна быть пригодной для употребления в пищу человеку.

6. Содержание остатков ветеринарных препаратов, агрохимикатов, тяжелых металлов и других вредных и опасных веществ в экспортируемой в Китай говядине не должно превышать установленных международных, китайских стандартов и стандартов страны – экспортера. Продукция не должна содержать запрещенных в Китае и стране-экспортере лекарственных препаратов, не должно быть загрязнений патологическими микроорганизмами. Продукция должна соответствовать требованиям китайского законодательства и нормативной документации, а также соответствующим требованиям страны – экспортёра.
7. По итогам оценки контроля за распространением губкообразной энцефалопатией КРС в стране – экспортере выдвигается требование удалить части, подверженные наибольшему риску (мозги, глаза, спинной мозг и др.), а также проконтролировать то, чтобы не было контакта продукции, предназначенной для экспорта в Китай, с указанными выше частями (не загрязнялась ими).
8. При экспорте говядины в Китай должны использоваться соответствующие международным стандартам, ранее не использованные новые упаковочные материалы. Упаковка должна быть промаркирована изнутри и снаружи в соответствии со стандартами, прописанными в китайской нормативной документации.
9. Говядина, экспортируемая в Китай, должна перевозиться в опломбированном герметичном контейнере, целостность пломбы не может быть нарушена в пути.

10. Процессы производства и обработки, упаковки, хранения и транспортировки говядины, экспортируемой в Китай, должны быть организованы (каждый этап) в соответствии со стандартами и требованиями нормативной документации Китая и страны – экспортера. Продукция, идущая на экспорт в КНР, должна быть отделена от другой продукции.
11. Предприятия, вовлеченные в процесс производства и обработки говядины на экспорт в КНР (бойни, предприятия по обработке, предприятия по хранению) могут экспортировать свою продукцию в Китай только после получения разрешения от AQSIQ.

Статья 3. Требования к государственному контролю

12. Эффективная реализация письменных запретов в области использования кормов, в частности, запрета на кормление жвачных животных кормом, содержащим компоненты жвачных животных (за исключением молочных).
13. В стране - экспортере не должно быть серьезных заболеваний животных (ящура, чумы рогатого скота, контагиозной пневмонии КРС, нодулярного дерматита КРС, губкообразной энцефалопатии КРС), либо должен быть обеспечен эффективный контроль за болезнями животных посредством применения одобренных Китайской стороной мер (например, регионализации).
14. Страна – экспортер должна эффективно выполнять план мониторинга остатков [запрещенных и вредных веществ], план мониторинга сокращения загрязнения паталогическими микроорганизмами, а также регулярно предоставлять Китайской стороне отчеты о реализации этих планов за год.
15. В случае обнаружения серьезного заболевания животных (ящура, чумы рогатого скота, контагиозной плевропневмонии КРС, нодулярного дерматита КРС, губкообразной энцефалопатии КРС)

или выявления фактов, угрожающих пищевой безопасности, страна – экспортер незамедлительно должна приостановить поставки своей продукции на территорию Китая, отозвать продукцию, находящуюся в зоне риска заражения, и проинформировать Китайскую сторону. Когда болезнь будет полностью ликвидирована, также как и источник возможного загрязнения/угрозы пищевой безопасности, для восстановления экспорта необходимо направить Китайской стороне подробный отчет о развитии болезни или случае загрязнения в регионе, о мерах по борьбе и установлению контроля за эпизоотической ситуацией и загрязнением, а также провести консультации для достижения договоренности сторон.

16. В случае необходимости Китайская сторона может провести ретроспективный анализ системы менеджмента санитарной безопасности мясной продукции страны-экспортера, при этом страна-экспортер должна оказать содействие Китайской стороне.

Статья 4. Требования к сертификатам

17. Каждый контейнер для транспортировки при экспорте продукции в Китай должен сопровождаться подлинником ветеринарно-санитарного сертификата, форма и содержание которого предварительно согласованы с Китайской стороной.

Статья 5. Инспекция и карантин продукции

18. При ввозе через пункт пропуска экспортируемая говядина может быть допущена на территорию КНР только после проведения карантинной инспекции китайскими специалистами.

Статья 6. Случаи нарушений

19. Если Китайская сторона выявит случаи нарушения китайского законодательства или требований и стандартов нормативной

документации в отношении экспортной говядины, то она вправе применить к продукции меры, предусмотренные законом (прим.: не указано, какие). При необходимости Китайская сторона может приостановить разрешение для экспорта продукции в Китай для предприятия – производителя, либо принять другие охранительные меры.

Инспекционные и карантинные требования к ввозимому в Китай мясу птицы

Статья 1. Требования к птице

1. Место рождения и выращивания птицы - территория страны - экспортера; наличие эффективной системы прослеживаемости, гарантирующей, что можно проследить, на какой ферме родилась и выращивалась птица, доставленная на бойню.
2. Не должны использоваться и никогда не использовались ветеринарные препараты или кормовые добавки, запрещенные в Китае или стране – экспортере.
3. Птица должна происходить из регионов страны-экспортера, свободных от ньюкаслской болезни и высокопатогенного гриппа птиц.
4. Фермы должны находиться в регионах, минимум в течение 12 месяцев благополучных по следующим заболеваниям: низкопатогенному гриппу птиц, хламидиозу птиц, инфекционному бронхиту птиц, инфекционному ларинготрахеиту птиц, микоплазмозу птиц, вирусному гепатиту уток, тифу птиц и пуллорозу птиц, инфекционной бурсальной болезни птиц.
5. На фермах в течение 6 месяцев не должно быть обнаружено заболеваний птиц, о которых в соответствии с нормами страны-экспортера нужно сообщать; фермы не должны находиться под контрольными ограничениями.

Статья 2. Требования к производству и обработке

6. Государственные ветеринарные врачи осуществляют карантинный осмотр до и после убоя, чем гарантируют, что все птицы на бойне здоровы, без клинических проявлений инфекционных и

паразитарных болезней, на туше и внутренних органах нет патологических изменений. Осмотр гарантирует безопасность продукции, в том числе и в санитарном отношении, а также то, что она пригодна для употребления в пищу человеком.

7. При экспорте мяса птицы в Китай должны использоваться соответствующие международным стандартам, ранее не использованные новые упаковочные материалы. Упаковка должна быть промаркирована изнутри и снаружи в соответствии со стандартами, прописанными в китайской нормативной документации.
8. Мясо птицы, экспортируемое в Китай, должно перевозиться в опломбированном герметичном контейнере, целостность пломбы в пути не может быть нарушена.
9. Процессы производства и обработки, упаковки, хранения и транспортировки мяса птицы, экспортируемого в Китай, должны быть организованы (каждый этап) в соответствии со стандартами и требованиями нормативной документации Китая и страны – экспортера. Продукция, идущая на экспорт в КНР, должна быть отделена от другой продукции.
10. Предприятия по производству и обработке мяса птицы на экспорт в КНР (бойни, предприятия по обработке и хранению) могут экспортировать свою продукцию в Китай только после получения разрешения от AQSIQ.

Статья 3. Требования к государственному контролю

11. В стране - экспортере не должно быть серьезных заболеваний животных либо должен быть обеспечен эффективный контроль за болезнями животных посредством применения одобренных Китайской стороной мер (например, регионализации).

12. Страна – экспортер должна эффективно выполнять план мониторинга остатков [запрещенных и вредных веществ], план мониторинга сокращения загрязнения патологическими микроорганизмами, а также регулярно предоставлять Китайской стороне отчеты о реализации этих планов за год. Содержащиеся в экспортируемом в Китай мясе птицы остатки ветеринарных препаратов, лекарственных средств, тяжелых металлов и содержащихся в них ядов и вредных веществ не должны превышать норм, установленных международными и китайскими стандартами, а также стандартами страны-экспортера; экспортируемое в Китай мясо птицы не должно содержать запрещенных в Китае и стране-экспортере лекарственных препаратов; продукция не должна быть загрязнена патогенными микроорганизмами, она должна соответствовать нормам, действующим в Китае и стране-экспортере.
13. В случае обнаружения заболеваний, перечисленных в Статье 1 данных требований или других заболеваний из перечня МЭБ или выявления фактов, угрожающих пищевой безопасности (в том числе распространяющихся на продукцию, экспортируемую в Китай), страна – экспортер незамедлительно должна приостановить поставки своей продукции на территорию Китая, отозвать продукцию, находящуюся в зоне риска заражения, и проинформировать Китайскую сторону, направив ей подробные статические материалы о выявлении болезни или случае загрязнения в регионе, о мерах по борьбе с ними. Когда болезнь будет полностью ликвидирована, также как и источник возможного загрязнения/угрозы пищевой безопасности, для восстановления экспорта необходимо направить Китайской стороне подробный отчет о развитии болезни или случае загрязнения в регионе, о мерах по борьбе и установлению контроля за эпизоотической ситуацией и

загрязнением, а также провести консультации для достижения согласия сторон.

14. В случае необходимости Китайская сторона может провести ретроспективный анализ системы менеджмента санитарной безопасности мясной продукции страны-экспортера, при этом страна-экспортер должна оказать содействие Китайской стороне.

Статья 4. Требования к сертификатам

15. Каждый контейнер и транспортное средство при экспорте продукции в Китай должны сопровождаться подлинником ветеринарно-санитарного сертификата, форма и содержание которого предварительно согласованы с Китайской стороной.

Статья 5. Инспекция и карантин продукции

16. При ввозе мяса птицы через пункт пропуска продукция может быть допущена на территорию КНР только после проведения карантинной инспекции китайскими специалистами.

Статья 6: Случаи нарушений

17. При выявлении Китайской стороной нарушений китайского законодательства или требований и стандартов нормативной документации в отношении экспортного мяса птицы, она вправе применить к продукции меры, предусмотренные законом. При необходимости Китайская сторона может приостановить или аннулировать разрешение для экспорта продукции в Китай для предприятия – производителя, либо принять другие охранительные меры.

Инспекционные и карантинные требования к экспортируемой в Китай свинине

Статья 1. Требования к животным

1. Место рождения и выращивания - территория страны - экспортера; существование эффективной системы прослеживаемости, гарантирующей, что можно узнать ферму, на которой свинья на убой родилась и выращивалась.
2. Не должны использоваться и никогда не использовались ветеринарные препараты или кормовые добавки, запрещенные в Китае или стране экспортере.
3. Фермы должны находиться в регионах, абсолютно благополучных по серьезным заболеваниям животных (ящур, АЧС, КЧС) или благополучных минимум в течение полугода по репродуктивно – респираторному синдрому свиней, везикулярной болезни свиней, трансмиссивному гастроэнтериту свиней и трихинеллезу свиней.

Статья 2. Требования к производству и обработке

4. Государственные ветеринарные врачи осуществляют карантинный осмотр до и после убоя. Все животные на бойне должны быть здоровыми, без клинических проявлений инфекционных и паразитарных болезней, на туше и внутренних органах не должно быть патологических изменений. Должны быть гарантии безопасности продукции, в том числе и в санитарном отношении, продукция должна быть пригодной для употребления в пищу человеком.
5. Содержание остатков ветеринарных препаратов, агрохимикатов, тяжелых металлов и других вредных и опасных веществ в экспортируемой в Китай свинине не должно превышать установленных международных, китайских стандартов и стандартов страны – экспортера. Продукция не должна содержать запрещенных в Китае и

стране-экспортере лекарственных препаратов, не должно быть загрязнений паталогическими микроорганизмами. Продукция должна соответствовать требованиям китайского законодательства и нормативной документации, а также соответствующим требованиям страны – экспортёра.

6. При экспорте свинины в Китай должны использоваться соответствующие международным стандартам, ранее не использованные новые упаковочные материалы. Упаковка должна быть промаркирована изнутри и снаружи в соответствии со стандартами, прописанными в китайской нормативной документации.
7. Свинина, экспортируемая в Китай, должна перевозиться в опломбированном герметичном контейнере, целостность пломбы не может быть нарушена в пути.
8. Процессы производства и обработки, упаковки, хранения и транспортировки свинины, экспортируемой в Китай, должны быть организованы (каждый этап) в соответствии со стандартами и требованиями нормативной документации Китая и страны – экспортера. Продукция, идущая на экспорт в КНР, должна быть отделена от другой продукции.
9. Предприятия, вовлеченные в процесс производства и обработки свинины на экспорт в КНР (бойни, предприятия по обработке, предприятия по хранению) могут экспортировать свою продукцию в Китай только после получения разрешения от AQSIQ.

Статья 3. Требования к государственному контролю

10. В стране – экспортере не должно быть серьезных заболеваний животных (ящура, АЧС, КЧС), либо должен быть обеспечен эффективный контроль за болезнями животных посредством применения одобренных Китайской стороной мер (например, регионализации).

11. Страна – экспортер должна эффективно выполнять план мониторинга остатков [запрещенных и вредных веществ], план мониторинга сокращения загрязнения паталогическими микроорганизмами, а также регулярно предоставлять Китайской стороне отчеты о реализации этих планов за год.
12. В случае обнаружения заболевания животных, упомянутых в Статье 1 и из списка МЭБ или выявления фактов, угрожающих пищевой безопасности, при наличии риска для свинины, поставляемой в Китай, страна – экспортер незамедлительно должна приостановить поставки своей продукции на территорию Китая, отозвать продукцию, находящуюся в зоне риска заражения, и проинформировать Китайскую сторону. Когда болезнь будет полностью ликвидирована, также как и источник возможного загрязнения/угрозы пищевой безопасности, для восстановления экспорта необходимо направить Китайской стороне подробный отчет о развитии болезни или случае загрязнения в регионе, о мерах по борьбе и установлении контроля за эпизоотической ситуацией и загрязнением, а также провести консультации для достижения договоренности сторон.
13. В случае необходимости Китайская сторона может провести ретроспективный анализ системы менеджмента санитарной безопасности мясной продукции страны-экспортера, при этом страна-экспортер должна оказать содействие Китайской стороне.

Статья 4. Требования к сертификатам

14. Каждый контейнер для транспортировки при экспорте продукции в Китай должен сопровождаться подлинником ветеринарно-санитарного сертификата, форма и содержание которого предварительно согласованы с Китайской стороной.

Статья 5. Инспекция и карантин продукции

15. При ввозе через пункт пропуска экспортируемая свинина может быть допущена на территорию КНР только после проведения карантинной инспекции китайскими специалистами.

Статья 6. Случаи нарушений

16. Если Китайская сторона выявит случаи нарушения китайского законодательства или требований и стандартов нормативной документации в отношении экспортной свинины, то она вправе применить к продукции меры, предусмотренные законом (прим.: не указано, какие). При необходимости Китайская сторона может приостановить разрешение для экспорта продукции в Китай для предприятия – производителя, либо принять другие охранительные меры.